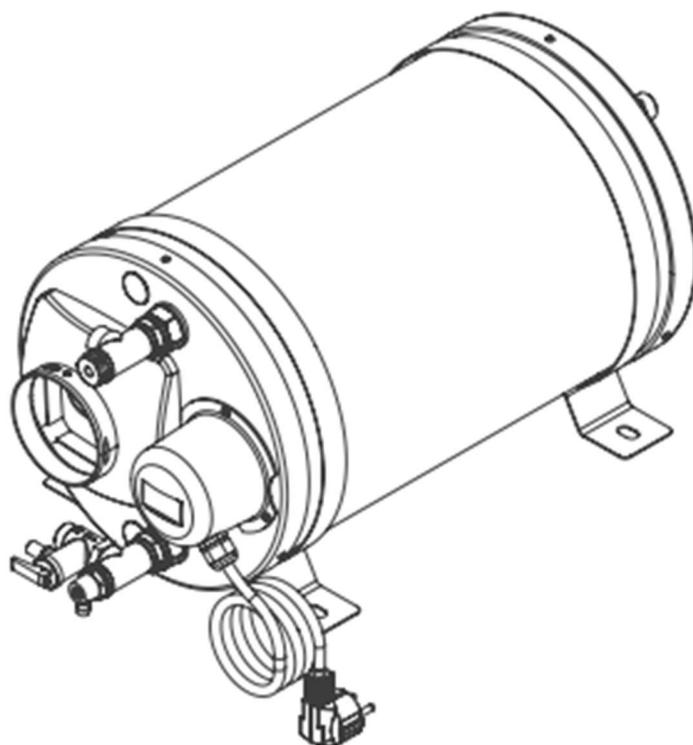


FR



Manuel d'utilisation avec notice de montage pour Autoterm CombiBOIL.



Félicitations pour l'acquisition de votre chauffe-eau CombiBOIL !

Ce manuel produit contient des informations détaillées sur l'installation, les caractéristiques et diverses fonctions du chauffe-eau. Veuillez lire attentivement le manuel avant de commencer l'installation et l'utilisation de l'appareil.

CARACTERISTIQUES.

- Corps du chauffe-eau fabriqué **en acier inoxydable résistant à la corrosion 316L** pour une durabilité et une longévité augmentée.
- Boitier externe **résistant aux chocs**.
- Isolation avec de la mousse de polyuréthane à cellules fermées pour **minimiser les pertes de chaleur**.
- **Echangeur de chaleur à eau de refroidissement** hautement efficace en acier inoxydable 316L.
- Élément chauffant électrique en **superalliage INCOLOY**.
- **Echangeur de chaleur air-eau avec une faible résistance à l'écoulement** et un transfert de chaleur élevé.
- Soupape de sécurité avec une pression de décharge pré réglée de 3 bars.
- Sortie d'eau chaude.
- Support de montage rotatifs en acier inoxydable pour **une installation sécurisée dans diverses positions**.
- **Vanne de vidange pour vider le chauffe-eau**, par exemple pendant le stockage hivernal.
- **Clapet anti-retour** intégré dans le circuit d'eau domestique.
- **Connexions vissées standard G1/2"** pour une flexibilité d'installation maximale.
- **Thermostat intégré** dans les versions avec des éléments chauffant 120/230 V.
- Module thermostat disponible en option pour 12/24V.
- **Surveillance et contrôle** via le panneau de commande de chauffage Autoterm Comfort Boiler Control.

DIMENSIONS



7L : 419mmx270mmx272mm

9L : 484mmx270mmx272mm

12L : 579mmx270mmx272mm

Le CombiBoil peut produire de l'eau chaude de trois manières différentes.



Les applications sont détaillées comme suit :

Utilisation d'un élément chauffant électrique / Connexion E (électrique).

L'élément chauffant électrique peut être alimenté par l'alimentation à bord à 12/24V ou connecté au réseau électrique à quai à 230/110V. Le temps de chauffage dépend de la température initiale de l'eau dans le chauffe-eau. Utilisez l'élément chauffant électrique uniquement lorsque de l'eau chaude est réellement nécessaire.

Ainsi, un fonctionnement continu (alimentation électrique continue vers l'élément chauffant) n'est pas recommandé.

⚠ Attention : l'élément chauffant électrique ne doit pas être utilisé lorsque le chauffe-eau est à sec. Dans le cas d'un tel incident, aucune responsabilité ne peut être assumée par le fabricant pour les dommages éventuels.

Assurez-vous d'utiliser des fusibles adéquats. Les tailles de câble à utiliser pour l'installation peuvent varier en fonction de la tension de fonctionnement et doivent être dimensionnées selon les réglementations locales.

INSTRUCTIONS DE CONNEXION

12/24V (CC/Courant Continu) : En raison de contrainte d'espace, aucune fonction de thermostat ou d'arrêt de sécurité n'est intégré à l'élément chauffant ! L'arrêt à la température cible souhaitées ou en cas de surchauffe DOIT être mis en œuvre de manière externe. (Par exemple : avec un module thermostat externe).

120/230V (CA/Courant Alternatif) : Veillez à un câblage approprié du contact de mise à la terre. En cas de besoin, consultez des techniciens certifiés. De plus, la température maximale de chauffage peut être réglée à l'aide du bouton rotatif sous le capuchon de protection noir. Ici, une température d'arrêt de 0 à 65°C peut être sélectionnée. L'hystérésis est fixée à environ 9K. Un seuil de sécurité supplémentaire interne coupera l'alimentation en cas de dysfonctionnement, de manière indépendante et au plus tard à 90°C. En cas de survenance de cet événement, le fusible thermique doit être réinitialisé manuellement (bouton de réinitialisation).

Toutes les informations sont données sans garantie

Utilisation de l'air chaud provenant d'un chauffage à air pulsé/ Connexion A (Air)

L'air chaud sortant du chauffage peut être dirigé vers le chauffe-eau via une connexion de 90 mm et un échangeur de chaleur air-eau. L'entrée et la sortie sont identiques, permettant d'utiliser n'importe quel côté comme entrée.

Le temps de chauffage dépend de facteurs tels que la température initiale (de l'eau) dans le chauffe-eau, ainsi que la température de l'air d'admission du chauffage et la vitesse d'écoulement. Il est important de s'assurer que la température dans le chauffe-eau ne dépasse pas 85°C. Par conséquent, le chauffage doit être arrêté à temps. Avec le panneau de contrôle du chauffage Autoterm Comfort Boiler Control, cela peut être fait automatiquement, éliminant ainsi la nécessité de volets de commande actionnés manuellement. Seulement en cas de demande extrêmement élevée d'air chaud (très basses températures avec une cabine mal isolée), un volet de commande pourrait encore être utile. Sans utiliser Comfort Boiler Control, l'air chaud doit être redirigé loin du chauffe-eau en utilisant un volet de commande ou d'autres méthodes de contrôle appropriées pour éviter la surchauffe.

Circuit de liquide de refroidissement / Connexion F (Débit)

Le chauffe-eau peut être intégré dans le circuit de liquide de refroidissement du moteur pour chauffer l'eau domestique ou un deuxième circuit d'eau. De même, le moteur peut être préchauffé pour faciliter un démarrage plus doux (non adapté aux températures extrêmement froides de l'Arctique).

Les options d'intégration dans le circuit de liquide de refroidissement sont les suivantes :

Le circuit de liquide de refroidissement chauffe l'eau domestique.

Le circuit de liquide de refroidissement est connecté au chauffe-eau et, pendant la conduite, il chauffe l'eau domestique pour la douche, etc. Veuillez noter que les températures dans le circuit de liquide de refroidissement peuvent dépasser 100°C en raison de la pression. Cela pourrait entraîner l'ébullition de l'eau domestique dans le chauffe-eau, entraînant une génération de vapeur dangereuse et déclenchant éventuellement la soupape de sécurité. Cela doit être évité à tout prix. Utilisez une vanne dans le circuit de liquide de refroidissement et/ou désactivez la pompe de circulation pour empêcher le chauffe-eau de chauffer au-delà de 85°C.

Le chauffe-eau préchauffe le circuit de liquide de refroidissement (moteur)

C'est l'inverse de la fonction précédente. En connectant le chauffe-eau à une source d'alimentation 230V/110V ou en utilisant l'air chaud provenant du chauffage de la cabine, le circuit de liquide de refroidissement du moteur peut être préchauffé. Cela évite le gel du moteur par basses températures ou permet un démarrage en douceur dans de telles conditions.

L'efficacité de cette méthode dépend des températures ambiantes et de la taille des moteurs. Dans des conditions arctiques, la puissance nécessaire pour augmenter significativement la température d'un grand moteur est beaucoup plus élevée que l'apport de chaleur dans un chauffe-eau. Dans ce cas, une combinaison avec un chauffe-eau Autoterm Flow pourrait être conseillée.

Chauffage d'un deuxième circuit d'eau

L'énergie thermique fournie au chauffe-eau par l'élément chauffant électrique ou l'air chaud peut être transférée à un deuxième circuit d'eau via une pompe de circulation. Cela pourrait être utilisé pour le chauffage par le sol ou un radiateur sèche-serviettes.

La connexion des deux circuits d'eau (avec le circuit de liquide de refroidissement chauffant le deuxième circuit) est également possible. Comme mentionné ci-dessus, une attention particulière doit être accordée à la régulation de la température de l'écoulement ; un mitigeur thermostatique peut être nécessaire.

INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT

⚠ Attention : le CombiBOIL peut chauffer l'eau jusqu'à 85°C (en fonction de la méthode de chauffage). L'utilisation directe de l'eau domestique sans mitigeur thermostatique peut entraîner des brûlures graves. Utilisez une vanne de protection/mitigeur thermostatique réglable est recommandé ! Ou réglez une température cible appropriée sur le panneau de commande Comfort Boiler Control.

Le chauffe-eau peut être monté au sol, au mur ou sur des surfaces inclinées. Lors du choix de la position d'installation, assurez-vous que le point de vidange **A** est situé au point le plus bas (*schéma page 6*).

Les supports de montage **C** permettent une installation flexible et peuvent être ajustés car le chauffe-eau est rotatif. Assurez-vous que le chauffe-eau est monté horizontalement pour un fonctionnement correct.

Toutes les connexions d'eau **B** sur le chauffe-eau sont conformes à la norme G 1/2".

Pour éviter les fuites, toutes les connexions d'eau doivent être scellées avec un mastic sanitaire approprié (par exemple, du ruban d'étanchéité fileté).

L'entrée d'eau froide doit être limitée à 1,5 bar à l'aide d'un réducteur de pression (non inclus).

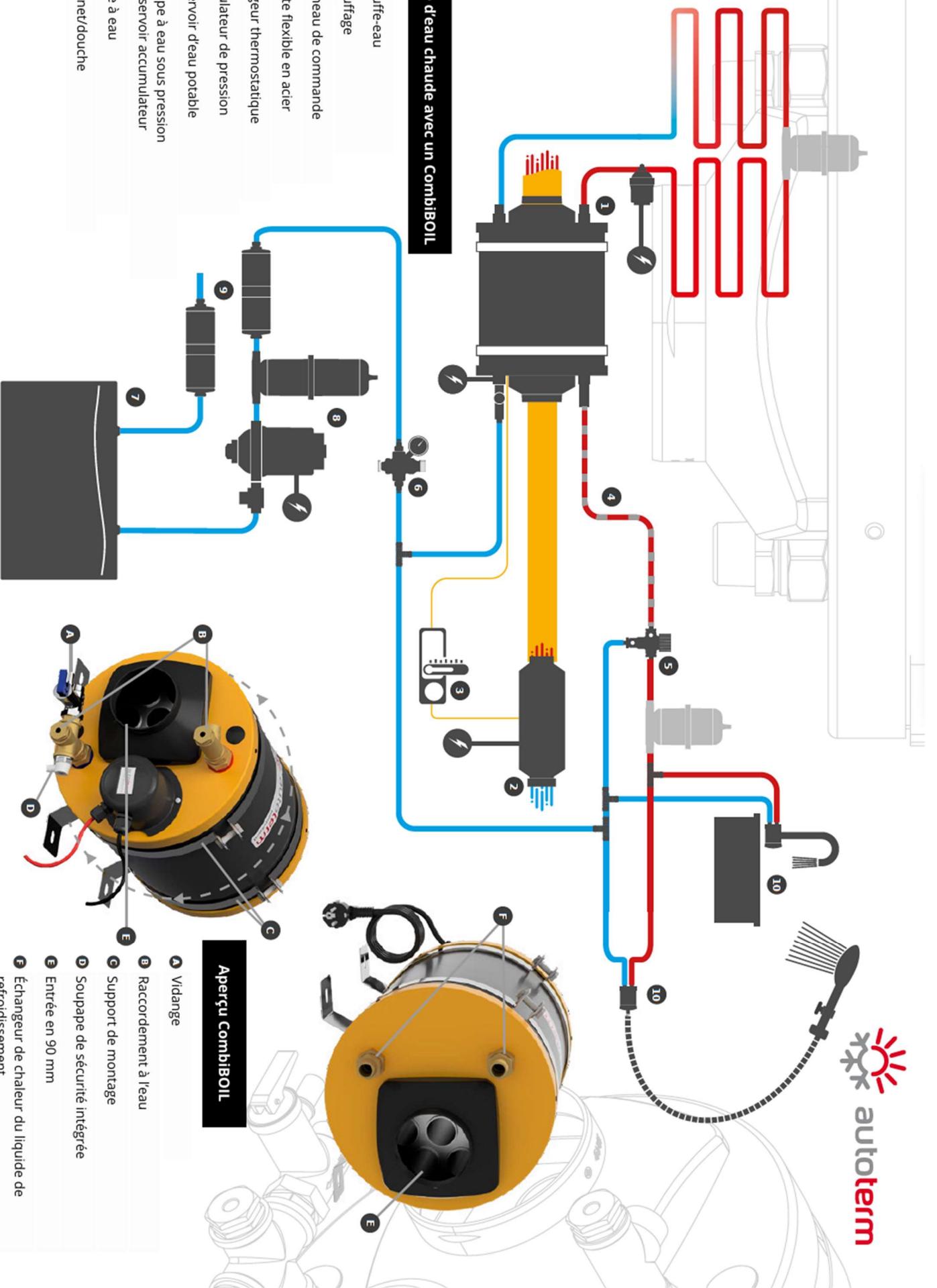
La soupape de sécurité intégrée **D** avec une connexion de tuyau de 10 mm (préréglée à une pression de décharge de 3 bars) doit être connectée à un tuyau dirigé vers l'extérieur et doit être fonctionnelle en permanence pour éviter des dommages au chauffe-eau ou des dégâts d'eau dans le véhicule dus à une pression d'eau excessive.

Si vous utilisez un chauffage avec une sortie d'air chaud de 60 mm (Autoterm Air 2D), un adaptateur permettant de passer à l'entrée de 90 mm **E** de la chaudière est disponible.

L'emplacement d'installation doit être résistant au gel ou maintenu hors gel grâce à des mesures de chauffage appropriées. Pendant les périodes de températures froides non chauffées (stockage hivernal), le chauffe-eau doit être vidangé grâce à la vanne de vidange. La soupape de sécurité ne doit pas être utilisée pour la vidange. Cependant, les deux vannes peuvent partager une sortie combinée, éliminant ainsi le besoin de plusieurs ouvertures à travers le plancher.

⚠ Attention : Bien que ce chauffe-eau soit produit avec le plus grand soin et selon des normes élevées, la présence de résidus sur les surfaces en contact avec l'eau ne peut pas être exclue. Par conséquent, avant une utilisation régulière, rincez la chaudière avec de l'eau potable propre au moins une fois pour éviter la contamination de l'eau potable ou domestique.





Système d'eau chaude avec un CombibOIL

- 1 Chauffe-eau
- 2 Chauffage
- 3 Panneau de commande
- 4 Durite flexible en acier
- 5 Mitigeur thermostatique
- 6 Régulateur de pression
- 7 Réservoir d'eau potable
- 8 Pompe à eau sous pression + Réservoir accumulateur
- 9 Filtre à eau
- 10 Robinet/douche

Aperçu CombibOIL

- A Vidange
- B Raccordement à l'eau
- C Support de montage
- D Soupape de sécurité intégrée
- E Entrée en 90 mm
- F Échangeur de chaleur du liquide de refroidissement

Volume	Voltage	Puissance	Compatible	Personnes	Dimensions	Références articles	Référence articles
7L	12V	300W	Air Flow		419x270x272	AT07-012-0300-AF	TEX07-012-0300-AF
7L	24V	600W	Air Flow		419x270x272	AT07-024-0600-AF	TEX07-024-0600-AF
9L	12V	300W	Air Flow		484x270x272	AT09-012-0300-AF	TEX09-012-0300-AF
9L	24V	600W	Air Flow		484x270x272	AT09-024-0600-AF	TEX09-024-0600-AF
9L	120V	500W	Air Flow		483x270x272	AT09-120-0500-AF	TEX09-120-0500-AF
9L	230V	500W	Air Flow		483x270x272	AT09-230-0500-AF	TEX09-230-0500-AF
12L	12V	300W	Air Flow		579x270x272	AT12-012-0300-AF	TEX12-012-0300-AF
12L	24V	600W	Air Flow		579x270x272	AT12-024-0600-AF	TEX12-024-0600-AF
12L	120V	500W	Air Flow		578x270x272	AT12-120-0500-AF	TEX12-120-0500-AF
12L	230V	500W	Air Flow		578x270x272	AT12-230-0500-AF	TEX12-230-0500-AF



Nouveauté !

Autoterm Comfort Boiler Control vendu séparément.

Le **panneau de commande du chauffe-eau Autoterm Comfort Boiler** est spécialement conçu pour combiner les fonctions des chauffages Autoterm et du chauffe-eau à eau chaude combiBOIL. Toutes les options de contrôle du chauffage restent disponibles.

Distributeur officiel
AUTOTERM France
 Tel : +33 3 59 82 87 00
 Mail : contact@autotermfrance.fr
www.autotermfrance.fr

